

**General Editor:** Andreas Umland,  
*Stockholm Centre for Eastern European Studies, andreas.umland@ui.se*

**Commissioning Editor:** Max Jakob Horstmann,  
 London, *mjh@ibidem.eu*

**EDITORIAL COMMITTEE\***DOMESTIC & COMPARATIVE POLITICS

Prof. **Ellen Bos**, *Andrássy University of Budapest*  
 Dr. **Gergana Dimova**, *Florida State University*  
 Prof. **Heiko Pleines**, *University of Bremen*  
 Dr. **Sarah Whitmore**, *Oxford Brookes University*  
 Dr. **Harald Wydra**, *University of Cambridge*

SOCIETY, CLASS & ETHNICITY

Col. **David Glantz**, *“Journal of Slavic Military Studies”*  
 Dr. **Marlène Laruelle**, *George Washington University*  
 Dr. **Stephen Shulman**, *Southern Illinois University*  
 Prof. **Stefan Troebst**, *University of Leipzig*

POLITICAL ECONOMY & PUBLIC POLICY

Prof. **Andreas Goldthau**, *University of Erfurt*  
 Dr. **Robert Kravchuk**, *University of North Carolina*  
 Dr. **David Lane**, *University of Cambridge*  
 Dr. **Carol Leonard**, *University of Oxford*  
 Dr. **Maria Popova**, *McGill University, Montreal*

FOREIGN POLICY & INTERNATIONAL AFFAIRS

Dr. **Peter Duncan**, *University College London*  
 Prof. **Andreas Heinemann-Grüder**, *University of Bonn*  
 Prof. **Gerhard Mangott**, *University of Innsbruck*  
 Dr. **Diana Schmidt-Pfister**, *University of Konstanz*  
 Dr. **Lisbeth Tarlow**, *Harvard University, Cambridge*  
 Dr. **Christian Wipperfürth**, *N-Ost Network, Berlin*  
 Dr. **William Zimmerman**, *University of Michigan*

HISTORY, CULTURE & THOUGHT

Dr. **Catherine Andreyev**, *University of Oxford*  
 Prof. **Mark Bassin**, *Södertörn University*  
 Prof. **Karsten Brüggemann**, *Tallinn University*  
 Prof. **Alexander Etkind**, *Central European University*  
 Prof. **Gasan Gusejnov**, *Free University of Berlin*  
 Prof. **Leonid Luks**, *Catholic University of Eichstaett*  
 Dr. **Olga Malinova**, *Russian Academy of Sciences*  
 Dr. **Richard Mole**, *University College London*  
 Prof. **Andrei Rogatchevski**, *University of Tromsø*  
 Dr. **Mark Tauger**, *West Virginia University*

**ADVISORY BOARD\***

Prof. **Dominique Arel**, *University of Ottawa*  
 Prof. **Jörg Baberowski**, *Humboldt University of Berlin*  
 Prof. **Margarita Balmaceda**, *Seton Hall University*  
 Dr. **John Barber**, *University of Cambridge*  
 Prof. **Timm Beichelt**, *European University Viadrina*  
 Dr. **Katrin Boeckh**, *University of Munich*  
 Prof. em. **Archie Brown**, *University of Oxford*  
 Dr. **Vyacheslav Bryukhovetsky**, *Kyiv-Mohyla Academy*  
 Prof. **Timothy Colton**, *Harvard University, Cambridge*  
 Prof. **Paul D’Anieri**, *University of California*  
 Dr. **Heike Dörrenbächer**, *Friedrich Naumann Foundation*  
 Dr. **John Dunlop**, *Hoover Institution, Stanford, California*  
 Dr. **Sabine Fischer**, *SWP, Berlin*  
 Dr. **Geir Flikke**, *NUPI, Oslo*  
 Prof. **David Galbreath**, *University of Aberdeen*  
 Prof. **Frank Golczewski**, *University of Hamburg*  
 Dr. **Nikolas Gvosdev**, *Naval War College, Newport, RI*  
 Prof. **Mark von Hagen**, *Arizona State University*  
 Prof. **Guido Hausmann**, *University of Regensburg*  
 Prof. **Dale Herspring**, *Kansas State University*  
 Dr. **Stefani Hoffman**, *Hebrew University of Jerusalem*  
 Prof. em. **Andrzej Korbonski**, *University of California*  
 Dr. **Iris Kempe**, *“Caucasus Analytical Digest”*  
 Prof. **Herbert Küpper**, *Institut für Ostrecht Regensburg*  
 Prof. **Rainer Lindner**, *University of Konstanz*

Dr. **Luke March**, *University of Edinburgh*  
 Prof. **Michael McFaul**, *Stanford University, Palo Alto*  
 Prof. **Birgit Menzel**, *University of Mainz-Germersheim*  
 Dr. **Alex Pravda**, *University of Oxford*  
 Dr. **Erik van Ree**, *University of Amsterdam*  
 Dr. **Joachim Rogall**, *Robert Bosch Foundation Stuttgart*  
 Prof. **Peter Rutland**, *Wesleyan University, Middletown*  
 Prof. **Gwendolyn Sasse**, *University of Oxford*  
 Prof. **Jutta Scherrer**, *EHESS, Paris*  
 Prof. **Robert Service**, *University of Oxford*  
 Mr. **James Sherr**, *RIIA Chatham House London*  
 Dr. **Oxana Shevel**, *Tufts University, Medford*  
 Prof. **Eberhard Schneider**, *University of Siegen*  
 Prof. **Olexander Shnyrkov**, *Shevchenko University, Kyiv*  
 Prof. **Hans-Henning Schröder**, *SWP, Berlin*  
 Prof. **Yuri Shapoval**, *Ukrainian Academy of Sciences*  
 Dr. **Lisa Sundstrom**, *University of British Columbia*  
 Dr. **Philip Walters**, *“Religion, State and Society”, Oxford*  
 Prof. **Zenon Wasyliv**, *Ithaca College, New York State*  
 Dr. **Lucan Way**, *University of Toronto*  
 Dr. **Markus Wehner**, *“Frankfurter Allgemeine Zeitung”*  
 Dr. **Andrew Wilson**, *University College London*  
 Prof. **Jan Zielonka**, *University of Oxford*  
 Prof. **Andrei Zorin**, *University of Oxford*

\* While the Editorial Committee and Advisory Board support the General Editor in the choice and improvement of manuscripts for publication, responsibility for remaining errors and misinterpretations in the series’ volumes lies with the books’ authors.

# Soviet and Post-Soviet Politics and Society (SPPS)

ISSN 1614-3515

Founded in 2004 and refereed since 2007, SPPS makes available affordable English-, German-, and Russian-language studies on the history of the countries of the former Soviet bloc from the late Tsarist period to today. It publishes between 5 and 20 volumes per year and focuses on issues in transitions to and from democracy such as economic crisis, identity formation, civil society development, and constitutional reform in CEE and the NIS. SPPS also aims to highlight so far understudied themes in East European studies such as right-wing radicalism, religious life, higher education, or human rights protection. The authors and titles of all previously published volumes are listed at the end of this book. For a full description of the series and reviews of its books, see [www.ibidem-verlag.de/red/spps](http://www.ibidem-verlag.de/red/spps).

**Editorial correspondence & manuscripts** should be sent to: Dr. Andreas Umland, Department of Political Science, Kyiv-Mohyla Academy, vul. Voloska 8/5, UA-04070 Kyiv, UKRAINE; [andreas.umland@cantab.net](mailto:andreas.umland@cantab.net)

**Business correspondence & review copy requests** should be sent to: *ibidem* Press, Leuschnerstr. 40, 30457 Hannover, Germany; tel.: +49 511 2622200; fax: +49 511 2622201; [spps@ibidem.eu](mailto:spps@ibidem.eu).

**Authors, reviewers, referees, and editors** for (as well as all other persons sympathetic to) SPPS are invited to join its networks at [www.facebook.com/group.php?gid=52638198614](http://www.facebook.com/group.php?gid=52638198614)  
[www.linkedin.com/groups?about=&gid=103012](http://www.linkedin.com/groups?about=&gid=103012)  
[www.xing.com/net/spps-ibidem-verlag/](http://www.xing.com/net/spps-ibidem-verlag/)

## Recent Volumes

- 275 *Anton Grushetskyi, Volodymyr Paniotto*  
War and the Transformation of Ukrainian Society (2022–23)  
Empirical Evidence  
ISBN 978-3-8382-1944-8
- 276 *Christian Kaunert, Alex MacKenzie, Adrien Nonjon (eds.)*  
In the Eye of the Storm  
Origins, Ideology, and Controversies of the Azov Brigade, 2014–23  
ISBN 978-3-8382-1750-5
- 277 *Gian Marco Moisé*  
The House Always Wins  
The Corrupt Strategies that Shaped Kazakh Oil Politics and Business in the Nazarbayev Era  
With a foreword by Alena Ledeneva  
ISBN 978-3-8382-1917-2
- 278 *Mikhail Minakov*  
The Post-Soviet Human  
Philosophical Reflections on Social History after the End of Communism  
ISBN 978-3-8382-1943-1
- 279 *Natalia Kudriavtseva, Debra A. Friedman (eds.)*  
Language and Power in Ukraine and Kazakhstan  
Essays on Education, Ideology, Literature, Practice, and the Media  
With a foreword by Laada Bilaniuk  
ISBN 978-3-8382-1949-3
- 280 *Pawel Kowal, Georges Mink, Iwona Reichardt (eds.)*  
The End of the Soviet World?  
Essays on Post-Communist Political and Social Change  
With a foreword by Richardt Butterwick-Pawlikowski  
ISBN 978-3-8382-1961-5
- 281 *Kateryna Zarembo, Michèle Knodt, Maksym Yakovlyev (eds.)*  
Teaching IR in Wartime  
Experiences of University Lecturers during Russia's Full-Scale Invasion of Ukraine  
ISBN 978-3-8382-1954-7
- 282 *Oleksiy V. Kresin*  
The United Nations General Assembly Resolutions  
Their Nature and Significance in the Context of the Russian War Against Ukraine  
Edited by William E. Butler  
ISBN 978-3-8382-1967-7
- 283 *Jakob Hauter*  
Russlands unbemerkte Invasion  
Die Ursachen des Kriegsausbruchs im ukrainischen Donbas im Jahr 2014  
Mit einem Vorwort von Hiroaki Kuromiya  
ISBN 978-3-8382-2003-1

# „ALLES KANN SICH ÄNDERN“

Letzte Worte politisch Angeklagter vor Gericht in Russland

Herausgegeben von Memorial Deutschland e.V.

*ibidem*  
Verlag

## **Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek**

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek

The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available on the Internet at <http://dnb.d-nb.de>.

Coverbild: Oleg Orlov am 10. April 2022 vor dem Kreml auf dem Roten Platz in Moskau.

Plakataufschrift: „Unsere Weigerung, die Wahrheit zu kennen, und unser Schweigen machen uns zu Mitschuldigen an Verbrechen“

Foto: Denis Galitsyn

ISBN (Print): 978-3-8382-1994-3

ISBN (E-Book [PDF]): 978-3-8382-7994-7

© *ibidem*-Verlag, Hannover • Stuttgart 2024

Alle Rechte vorbehalten

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Dies gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und elektronische Speicherformen sowie die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in or introduced into a retrieval system, or transmitted, in any form, or by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise) without the prior written permission of the publisher. Any person who commits any unauthorized act in relation to this publication may be liable to criminal prosecution and civil claims for damages.

Printed in the EU

# Inhalt

<i>Uta Gerlant</i>	
Einleitung .....	9
<i>Mariia Vasilevskaia</i>	
Die Angst besiegen. Letzte Worte in politischen Prozessen in Russland heute.....	13
<i>Maxim Smyschljajew</i>	
Alles kann sich jeden Moment ändern .....	19
<i>Jegor Schukow</i>	
Wir mussten lernen, dass Initiative bestraft wird .....	23
<i>Ilja Schakurski</i>	
Die Haft ist ein ständiger Kampf gegen den Hass.....	31
<i>Swetlana Prokopjewa</i>	
Repressionen entwickeln sich allmählich.....	37
<i>Jurij Dmitrijew</i>	
Das Erinnern beenden? Das wird so nicht gelingen!.....	45
<i>Julia Galjamina</i>	
Die Erfahrung der eigenen Unbeugsamkeit .....	59
<i>Maria Aljochina</i>	
Ich habe meine Wahl getroffen.....	65
<i>Wjatscheslaw Jegorow</i>	
Für seine Rechte muss man kämpfen .....	69
<i>Sarifa Sautijewa</i>	
Ich habe nichts Illegales getan .....	77
<i>Nikita Uwarow</i>	
Mit gutem Gewissen und in Würde .....	89

<i>Ismail Isajew, Salech Magamadow</i>	
Ich will nicht vom Kummer anderer profitieren.....	97
<i>Alexej Nawalny</i>	
Wer den Krieg bekämpfen will, muss den Despotismus bekämpfen .....	101
<i>Wladimir Metjolkina</i>	
Wir brauchen eine Abkehr vom imperialen Chauvinismus.....	107
<i>Andrej Piwowarow</i>	
Sie flicken das Leichentuch, in das unsere Zukunft gehüllt ist...	117
<i>Ilja Jaschin</i>	
Wladimir Putin, beenden Sie diesen Wahnsinn!.....	123
<i>Andrej Birjukow</i>	
Ich rufe zur Rückgabe der besetzten ukrainischen Gebiete auf..	129
<i>Wladimir Kara-Mursa</i>	
Ich bereue nicht nur nichts – ich bin stolz darauf .....	139
<i>Lilia Tschanyschewa</i>	
Putin bedeutet Krieg – und das betrifft wirklich jeden.....	143
<i>Daniel Cholodny</i>	
Ich fürchte Sie nicht und ich bitte Sie um nichts .....	149
<i>Alexandra Skotschilenko</i>	
Ich glaube, dass das Leben heilig ist.....	151
<i>Viktoria Petrowa</i>	
Die Kriegsverbrecher werden sich verantworten müssen.....	163
<i>Artjom Kamardin</i>	
Meine Überzeugungen werden sich nicht ändern.....	167
<i>Oleg Orlow</i>	
Es ist absurd .....	171

<i>Roman Iwanow</i>	
Ich bitte alle Bürger der Ukraine um Verzeihung.....	179
<i>Asat Miftachow</i>	
Das Böse wird nicht durch sich selbst bestraft .....	185
<i>Ioann Aschtscheulow, Alexej Aschtscheulow, Timofej Aschtscheulow</i>	
Der Preis dafür, sich nicht an Verbrechen zu beteiligen .....	193
Anhang.....	199
Glossar.....	199
Quellenverzeichnis .....	200
Herausgeber .....	203
Mitwirkende.....	203





# Einleitung

Letzte Worte vor Gericht sind in Russland eine der wenigen Möglichkeiten, sich mit einer eigenen Botschaft an die Öffentlichkeit zu wenden. Mit diesem Buch werden 29 solcher Reden einem deutschsprachigen Publikum zugänglich gemacht. Sie bestechen durch ihre Menschlichkeit, ihren Mut und ihre Reflektiertheit. Damit folgen sie den klassischen Grundsätzen der Rhetorik: Ethos, Pathos und Logos.

Bei der Auswahl der letzten Worte haben wir darauf geachtet, dass neben in Deutschland bekannten Protagonisten auch andere zu Wort kommen, dass sie unterschiedlichen Alters sind und aus verschiedenen Regionen Russlands kommen. So gewähren ihre letzten Worte auch einen Einblick in die russländische Gesellschaft.

Die letzten Worte erscheinen chronologisch hintereinander, gehalten zwischen August 2017 und Juli 2024. In diesen sieben Jahren hat die Staatsmacht in Russland die Repressionen immer mehr verschärft und neue Straftatbestände wie beispielsweise die Artikel 207.3 „Verbreitung von Falschnachrichten über die russländische Armee“ und 280.3 „Diskreditierung der Streitkräfte“ eingeführt. So haben viele der seit Ende Februar 2022 eingeleiteten Strafverfahren mit den Protesten gegen den russländischen Angriffskrieg gegen die Ukraine zu tun. Hier wird einmal mehr deutlich, wie Repression und Aggression Hand in Hand gehen.

In der Übersetzung der letzten Worte haben wir darauf geachtet, „russisch“ (*russkij*) und „russländisch“ (*rossijskij*) voneinander zu unterscheiden, auch wenn der zweite Begriff etwas ungewohnt und sperrig anmuten mag. „Russisch“

bezieht sich auf die russische Ethnie und Sprache, während „rusländisch“ den Vielvölkerstaat Russland mit seinen Staatsbürgern und seinen Institutionen meint. Wo der Begriff „russisch“ dennoch bereits eingeführt ist wie bei „Russische Föderation“ (obwohl es „Rusländische Föderation“ heißen müsste), wurde er beibehalten. Da sich dieses Buch an ein breites Publikum wendet, sind russische Begriffe in der Übersetzung nicht wissenschaftlich transliteriert, sondern entsprechend Duden bzw. dem Sprachgebrauch großer überregionaler Zeitungen transkribiert. Ukrainische Ortsnamen sind aus dem Ukrainischen transkribiert – als Beitrag zur Überwindung einer russozentrischen Orientierung. Um der korrekten Übersetzung willen wurde auf gendergerechte Sprache im Deutschen verzichtet; selbstverständlich sind mit generisch maskulinen Bezeichnungen für Personengruppen ebenso weibliche und andere Personen gemeint. Begriffe, die mit einem \* gekennzeichnet sind, werden im Glossar am Ende des Buches erläutert.

Alle strafrechtlichen Artikel, die hier im Zusammenhang mit Gerichtsverfahren genannt werden, beziehen sich auf das Strafgesetzbuch der Russischen Föderation. Ein Bindestrich in der Nummer eines Strafrechtsartikels bezeichnet den konkreten Teil des Artikels. Kleinbuchstaben bei der Benennung von Teilen von Straftatbeständen bezeichnen den Platz im jeweiligen Alphabet (so wird aus dem dritten Buchstaben „w“ im russischen Alphabet „с“, das im deutschen Alphabet an dritter Stelle steht).

Wo Berufungsverfahren keine Änderung des Urteils ergaben, sind diese nicht erwähnt – es sei denn, das letzte Wort wurde in einem solchen zweitinstanzlichen Verfahren

gehalten. Manchmal wurden die letzten Worte am Tag der Urteilsverkündung gesprochen, meistens jedoch einen oder mehrere Tage zuvor.

Viele der letzten Worte hat uns unsere Schwesterorganisation Memorial Italia übermittelt. Sie gab im November 2022 unter dem Titel „Proteggi le mie parole“ („Beschütze meine Worte“) eine Auswahl letzter Worte vor Gericht heraus. Weitere, aktuellere letzte Worte haben wir hinzugefügt.

Wir danken allen, die uns bei diesem Buchprojekt unterstützt haben: der Forschungsleiterin in der Menschenrechtsorganisation *OVD-Info* Mariia Vasilevskaia für ihren einführenden Beitrag sowie deren Kollegen aus der Daten-Abteilung von *OVD-Info*, die uns Fragen zu den Biografien der Protagonisten beantworteten; der Zeitschrift *Osteuropa*, der Redaktion der *Russland-Analysen* und dem Team von *Dekoder*, die uns die Verwendung bereits übersetzter letzter Worte gestatteten und Christian Schön und Christoph Ohlwärther vom *ibidem*-Verlag, die sofort von unserem Projekt begeistert waren. Aus unserem Team bei Memorial Deutschland e.V. danke ich allen ehrenamtlichen Übersetzerinnen und Übersetzern, Christina Riek für die Auswahl von Texten, Vera Ammer und Sabine Erdmann-Kutnevic für das Lektorat und dem Vorstand von Memorial Deutschland für allen Rückenwind.

Uta Gerlant (*Memorial Deutschland e.V.*)



# Die Angst besiegen

## Letzte Worte in politischen Prozessen in Russland heute

„Nach Abschluss der Plädoyers gibt der Vorsitzende dem Angeklagten die Möglichkeit zu einem letzten Wort. Während dieses letzten Wortes werden keine Fragen an ihn zugelassen. Das Gericht darf die Dauer des letzten Wortes des Angeklagten zeitlich nicht begrenzen. Dafür hat der Vorsitzende das Recht, den Angeklagten dann zu unterbrechen, wenn die Darlegungen des Angeklagten keinerlei Bezug zum aktuellen Strafverfahren haben.“

So lautet Artikel 293 der Strafprozessordnung der Russischen Föderation über „Das letzte Wort des Angeklagten“, das dem Angeklagten eine letzte Garantie auf ein Recht zur Verteidigung und ein gerechtes Verfahren gibt. In gewöhnlichen, unpolitischen Verfahren raten die Anwälte den Angeklagten häufig, dieses Recht pragmatisch zu nutzen, um die Position der Verteidigung zu resümieren, an Verstöße im Prozess zu erinnern und – im Falle eines Geständnisses – Reue zu bekunden und um Verzeihung zu bitten. Sie sollten sich kurz, deutlich und zur Sache äußern, also alles tun, um ein günstigeres Gerichtsurteil zu bekommen. Bei politischen Fällen – jenen, in denen das sogenannte „Telefonrecht“<sup>1</sup>

---

1 Der Terminus entstand schon in den ersten Jahren der Sowjetunion, nachdem die Kommunikationslinien der Regierung eingerichtet worden waren, und wird bis heute angewendet. Er bedeutet, dass die politischen Machthaber vor Gerichtsentscheidungen ihren Willen übermitteln und dass der Ausgang eines politisch motivierten Verfahrens von vornherein festgelegt ist.

praktiziert wird – sind Ziel, Bedeutung und Form des letzten Wortes wesentlich andere.

So behaupten die Ankläger in politischen Verfahren häufig, dass der Angeklagte von „politischem Hass“ motiviert sei. Diese bequeme Kanzleisprache erleichtert es, die ethische Position des Gegners auf eine bestimmte psychische Verwirrung zu reduzieren, die ihn angeblich zu seinem „kriminellen“ Handeln veranlasst hätte. Indem sie diesen Hass jedoch ausdrücklich als „politisch“ bezeichnen, bringen die Ankläger selbst die publizistische und politische Sphäre in den Gerichtssaal, vor der das „Telefonrecht“ die russländischen Machthaber eigentlich bewahren soll. Es ist kein Wunder, dass es in den letzten Worten politischer Gefangener ein so breites Spektrum an Themen gibt: Sie sprechen über soziale Probleme, ungerechte Gerichtsverfahren, die Usurpation der Macht durch Wladimir Putin und über den Krieg. Sie tun dies mit vollem Recht, denn alles, was sich im öffentlichen Leben in Russland abspielt, gehört für sie in gewissem Sinne zu den Begleitumständen ihres eigenen Verfahrens.

Außerdem ist die Chance auf einen Freispruch in so einem Verfahren äußerst minimal, und in den letzten Jahren ist sie immer geringer geworden. Der im Moment größte sprunghafte Anstieg der Verfolgungen hängt mit der umfassenden Invasion der russländischen Armee in die gesamte Ukraine und mit deren Ablehnung durch die Bürger Russlands zusammen. Ihre Zahl nahm kurz vor Beginn der Kampfhandlungen 2021 zu, und sie ist nach wie vor hoch. Nach Angaben der Menschenrechtsorganisation *OVD-Info* standen 2022 in Russland 779 Personen aus politischen Gründen vor Gericht. Das sind etwa zehnmal mehr als zehn Jahre zuvor.